

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 56 (1994)
Heft: 6

Rubrik: Marché des machines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tention des organisations paysannes, du public et des autorités fédérales. Continuera-t-elle à assumer cette tâche en considérant les exploitations qui disposent de plus en plus de leur propre comptabilité?

Notre devoir est en effet de fournir des bases de décisions au service des exploitations. L'évaluation centralisée de données comptables est prioritaire dans cette prestation. Et là, nous sommes dépendants d'un nombre représentatif de comptabilités qualifiées. La pratique elle-même, les écoles d'agriculture, les vulgarisateurs, les associations et organisations, les autorités fédérales, les administrations cantonales et le large public, tous font usage de nos analyses pour leurs travaux quotidiens. Nous sommes maintenant en train de contrôler et de clarifier les exigences de ces comptabilités. Nous espérons que l'intérêt de l'agriculture, associé au dédommagement que la Confédération alloue pour tout boulement suffira, et fournira aussi à l'avenir, des bases de statistiques fiables et représentatives.

Quelle est la place de ces données sur des marchés agraires de plus en plus libéralisés?

La politique de dérégulation exercée actuellement comporte plus de risques. Plus les risques et les incertitudes grandissent pour la gestion d'entreprises, plus les demandes croissent dans le domaine des données de base,

comme dans celui des comparaisons nécessaires à la prise de décision. Le besoin de chiffres a plutôt tendance à s'accroître aussi bien auprès de l'agriculteur que dans la politique agraire.

Mesures d'austérité

Les vagues autour d'une éventuelle fermeture d'une station de recherche se sont apaisées. Est-ce que la situation financière des stations de recherches agronomiques s'est améliorée?

Absolument pas. Les mesures d'assainissement de la caisse fédérale sont à prendre au pied de la lettre. L'arrêté fédéral selon lequel il faut réduire de 14 millions les budgets des stations de recherches agronomiques (12-14%) jusqu'en 1997 a toute sa vigueur et nous impose des restrictions sensibles. Leurs conséquences seront une réduction de 90 à 100 emplois dans tous les stations fédérales de recherche et une diminution de nos prestations.

Aujourd'hui, rien n'est aussi sûr que l'incertitude. Dans ce sens nous espérons qu'à l'avenir, nous pourrons poursuivre nos recherches dans le domaine de l'économie rurale et de la technologie agricole. Les problèmes de ce secteur n'ont pas diminué, bien au contraire. Il est important de savoir que, dans la recherche, les buts et les priorités seront sans cesse examinés et adaptés aux besoins.

Zw.

Marché des machines

Groupe Rapid: vent en poupe

Avec ses trois secteurs d'activité, à savoir la fabrique de machines (Rapid Machines et Véhicules SA, Dietikon), les prestations de services (Rapid M + F Services SA, Dietikon) et les tremperies (Härterei Wiederkehr SA, Urdorf, Härterei Rees GmbH, Wehingen RFA), le Groupe Rapid, domicilié à Dietikon (Zurich), a réussi à améliorer nettement son résultat consolidé. Le chiffre d'affaires est monté à 60,1 millions de francs. Le déficit de l'année précédente a pu être réduit de plus de la moitié

à ./ Fr. 195 000.-. Le bénéfice ressortant du bilan du Holding (Rapid Holding SA, Dietikon) s'élève à Fr. 318 224.-. C'est avant tout la fabrique de machines pleinement occupée qui a encore pu accroître son chiffre d'affaires de plus de 10% durant l'exercice en cours. Le secteur des prestations de services a également été plus performant. Jusqu'au début de 1994, il a été possible de louer à des tiers près de 10 000 m² de surface dans les immeubles existants. Les tremperies en Suisse et

Technique Agricole

Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)
Werner Bühler, Directeur

Rédaction:

Ueli Zweifel

Collaboration à la traduction:

Franca Stalé

Adresse:

Case postale, 5223 Riniken
Tél. 056 - 41 20 22
Fax 056 - 41 67 31

Régie des annonces:

ofa magazines

ofa Orell Füssli Publicité SA
Rue de la Gabelle 6
Case postale 1275
1211 Genève 26
Tél. 022/342 93 50
Fax 022/342 48 82

Responsable: Mme A. Vernier
ou
Sägereistrasse 25
8152 Glattbrugg
Téléfon 01 - 809 31 11
Telefax 01 - 810 60 02
Responsable: Thomas Keller

Imprimerie et expédition:
Huber & Co. AG, 8500 Frauenfeld

Production:

Reto Bühler

Administration:

Claudia Josef

Reproduction autorisée
avec mention de la source et envoi
du justificatif à la rédaction

Parait 12 fois par an:

Prix de l'abonnement:

Suisse: Fr. 45.- par an
Gratuit pour les membres ASETA
Etranger: Fr. 60.- par an

Le numéro 7/94 paraîtra

le 14 juillet 1994

Dernier jour pour les ordres
d'insertion: 24 juin 1994

en Allemagne fédérale ressentent par contre toujours et encore les effets de l'effondrement conjoncturel de leur clientèle dans le domaine de l'industrie mécanique et automobile.

(communiqué de presse)